

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

**Projet de loi contenant le Budget
du Ministère du Budget pour l'exercice 1948.**PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.**ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1948, afférentes au titre du Ministère du Budget et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1.063.086.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ART. 3.

Les crédits prévus aux articles 8-2, 10-4 et 10-5 des différents titres du budget ordinaire pourront être transférés par arrêté du Régent, lors de la création du Garage Central au Ministère du Budget, à l'article 17-2 du budget de ce Département, où ils constitueront une masse à affecter aux fins énumérées dans le texte de l'article susdit.

Bruxelles, le 11 mars 1948.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,***FR. VAN CAUWELAERT.***Les Secrétaires, | De Secretarissen,***E. VAN WALLEGHEM,****E. MAES.***Voir :**Documents de la Chambre des Représentants :*

4-B XXVIII (Session de 1947-1948) : Projet de loi ;
219 (Session de 1947-1948) : Amendement ;
239 (Session de 1947-1948) : Rapport ;
277 (Session de 1947-1948) : Amendement ;
297 (Session de 1947-1948) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

9, 10 et 11 mars 1948.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

**Wetsontwerp houdende de Begroting van het
Ministerie van Begroting voor het dienst-
jaar 1948.**ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.**EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1948 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de titel van het Ministerie van Begroting zijn kredieten geopend die de som van 1.063.086.000 fr. belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

ART. 3.

Bij de oprichting van de Centrale Garage bij het Ministerie van Begroting, kunnen de kredieten uitgetrokken op artikelen 8-2, 10-4 en 10-5 van de verschillende titels van de gewone begroting overgeschreven worden, bij besluit van de Regent, naar artikel 17-2 van de begroting van het Ministerie van Begroting, waar zij globaal zullen besteed worden tot de doeleinden opgesomd in de tekst van voornoemd artikel.

Brussel, 11 Maart 1948.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,**Zie :**Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :*

4-B XXVIII (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp ;
219 (Zitting 1947-1948) : Amendement ;
239 (Zitting 1947-1948) : Verslag ;
277 (Zitting 1947-1948) : Amendement ;
297 (Zitting 1947-1948) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

9, 10 en 11 Maart 1948.

BUDGET DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1948.

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
CHAPITRE PREMIER.		
DEPENSES D'ADMINISTRATION.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.	425.000
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1.000.000
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Agents définitifs fr. 53.045.000	
	2. Agents temporaires 9.985.000	
	3. Agents en disponibilité 214.000	
		63.244.000
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Agents définitifs détachés fr. 10.726.000	
	2. Agents temporaires 10.021.000	
		20.747.000
	(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés d'un article à l'autre par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	
5	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions fr. 6.900.000	
	2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestation de tiers 150.000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification 130.000	
	4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. 121.000	
	5. Indemnités de caisse »	
	6. Indemnités de changement de résidence 50.000	
	7. Indemnités pour frais de gestion. — Indemnités d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction »	
	8. Autres indemnités »	
		7.351.000
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel fr.	400.000
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux fr. 1.220.000	
	2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services 430.000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	BESTUURSGUITGAVEN.	
	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
	1. Vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. 3. Personeel in disponibiliteit.	
	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel.	
	(De in artikels 2, 3 en 4 uitgetrokken kredieten mogen overgebracht worden van het ene artikel naar het andere, bij besluit van de Regent, volgens de noodwendigheden van de dienst.)	
	Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende examens of gewone examens en aan commissiën. 2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. 3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën en wegens hogere qualificering. 4. Vergoedingen wegens overwerk of bijzondere prestaties. — Premiën. 5. Kasvergoedingen. 6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen. 7. Vergoedingen voor beheerkosten. — Vergoedingen voor uitrusting en kledij, voor aflossing inzake aankoop van benodigdheden voor de uitoefening van een functie. 8. Andere vergoedingen.	
	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel	6
	Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en andere verbruiksgoederen betreffende de lokalen. 2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking van de diensten.	

BUDGET DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1942.

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Betrag der kredieten per artikel
	3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature fr. 3.590.000 4. Achat de publications. — Abonnements aux journaux 360.000 5. Autres fournitures de bureau 600.000	6.200.000
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
	1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature fr. 2.260.000 2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat » 3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement »	2.260.000
9	Publications effectuées par le Département :	
	Recueil des instructions et de la jurisprudence en matière d'administration générale fr.	262.000
10	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1. Abonnements sur les réseaux de transport fr. 2. Titres de transport 21.770.000 3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette en mission de service 470.000 4. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet 250.000 5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département 100.000 6. Frais de route et de séjour 730.000 7. Missions à l'étranger (y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) 100.000 8. Autres dépenses de transport 125.000	4.545.000
	TOTAL DU CHAPITRE PREMIER . . . fr.	
	CHAPITRE II.	
	SUBVENTIONS.	
11	Caisse Nationale des Pensions de guerre. — Frais de gestion et de fonctionnement au cours de l'année 1942. fr.	12.500.000
12	Autres subventions légales	»
13	Subventions conventionnelles :	
	1. Institut International des Sciences administratives fr. 75.000 2. Subvention conventionnelle 38.963.000	39.037.000
14	Subventions facultatives :	
	1. Institut belge des Sciences administratives fr. 20.000 2. « Hoger Instituut voor Administratieve Wetenschappen » 20.000	40.000
15	Bourses. — Prix. — Prêts fr.	»
	TOTAL DU CHAPITRE II fr.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre — Total per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair en andere uitgaven van dezelfde aard. 4. Aankoop van publicaties. — Dagbladenabonnementen. 5. Andere bureelbenodigdheden.	
	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
	1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair en andere uitgaven van dezelfde aard. 2. Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat. 3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.	
	Door het Departement uitgevoerde publicaties :	9
	Verzameling van instructies en beslissingen op het stuk van algemeen bestuur.	
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
	1. Abonnementen op de vervoernetten. 2. Reisbewijzen. 3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen of motorrijtuig in dienstopdracht. 4. Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking van de Minister en het Kabinet. 5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement. 6. Reis- en verblijfskosten. 7. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven). 8. Andere vervoersuitgaven.	
106.434.000	TOTAAL VAN EERSTE HOOFDSTUK.	
HOOFDSTUK II.		
SUBSIDIËN.		
	Nationale Kas voor de Oorlogspensioenen. — Beheers- en werkingskosten gedurende het jaar 1947	11
	Andere wettelijke subsidiën	12
	Subsidiën volgens overeenkomst :	13
	1. Internationaal Instituut voor Administratieve Wetenschappen. 2. Conventionele subsidie.	
	Niet verplichte subsidiën :	14
	1. Belgisch Instituut voor administratieve wetenschappen. 2. Hoger Instituut voor administratieve wetenschappen.	
	Bourzen, prijzen, leningen	15
51.577.000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.	

BUDGET DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1948.

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
16	CHAPITRE III. TRAVAUX.	
	CHAPITRE IV.	
	AUTRES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT.	
17	1. Frais de procédure, intérêts judiciaires, etc. fr. 2. Garage central des Administrations publiques. — Dépenses de personnel (y compris les indemnités pour prestations supplémentaires et les secours). — Dépenses de matériel et travaux d'entretien. — Achat d'uniformes. — Frais de route, de séjour et de déplacement. — Achat de véhicules, de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisition et toutes autres dépenses de fonctionnement (y compris les frais éventuels de consultation d'experts, de dédommagements, d'intérêts judiciaires, pouvant résulter d'accidents)	75.000 "
	TOTAL DU CHAPITRE IV fr.	
	CHAPITRE V.	
	DEPENSES EXCEPTIONNELLES.	
18	Travaux et fournitures de premier équipement : Services permanents fr.	2.000.000
19	1. Crédit destiné à assurer le rajustement des rémunérations du personnel fr. 900.000.000 2. Comité National de lutte contre la vie chère et pour l'éducation de l'acheteur : frais de fonctionnement, dépenses de matériel, d'impressions, d'insertion dans la presse, de diffusion d'imprimés et d'affiches, de fabrication et de diffusion de films, de déplacements, etc. — Organisation d'une campagne éducative des ménagères, notamment par la voie de conférences subsidées, etc. 3.000.000	903.000.000
	TOTAL DU CHAPITRE V fr.	
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DU BUDGET fr.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	HOOFDSTUK III.	
	WERKEN.	16
	HOOFDSTUK IV.	
	ANDERE WERKINGSUITGAVEN.	
	1. Proceskosten, gerechtelijke interesten, enz. 2. Centrale garage der Openbare Besturen. — Personeelsuitgaven (met inbegrip van de vergoedingen voor overuren en de hulpelden). — Uitgaven voor materieel en onderhoudswerken. — Aankoop van uniformen. — Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten. — Aankoop van rijtuigen, brandstof en smeermiddelen, benodigdheden, herstellingen en veranderingen, garagekosten, huur- en opeisingsgeld en alle andere werkingsuitgaven (met inbegrip van de eventuele onkosten voor raadpleging van deskundigen, voor schadeloosstellingen, gerechtelijke interesten, die het gevolg kunnen zijn van ongevallen).	17
75.000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.	
905.000.000	HOOFDSTUK V.	
	UITZONDERLIJKE UITGAVEN.	
	Werken en leveringen voor eerste uitrusting : Vaste diensten	18
	1. Krediet bestemd om de aanpassing der personeelsbezoldigingen te verzekeren	19
	2. Nationaal Strijdcomité tegen het duur leven en voor de opvoeding van de koper : Werkingskosten, uitgaven voor materieel, drukken, persinlassen, verspreiding van drukwerken en plakbrieven, aanmaken en verspreiden van films, verplaatsingen, enz. — Inrichting van een opleidingscampagne voor de huishoudsters, n.l. door middel van gesubsidieerde conferentie's, enz.	
1.063.086.000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.	
	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING.	